



Amount

Amount to be recovered  
As. 9

ان

سلسلہ عالیہ احمدیہ کا سب سے پہلا اور مشہور و معروف اخبار ہر مہینہ کی

۲ و ۶ و ۱۰ و ۱۴ و ۱۸ و ۲۲ و ۲۶ و ۳۰

تاریخ قادیان دارالامان سے شائع ہوتا ہے

Digitized by Khilafat Library

Digitized by Khilafat Library

چه گویم با تو گرا می پیا در قادیان مینی دوا بینی شفا بینی غرض دارا لایمان بینی

ایڈیٹر۔ شیخ یعقوب علی تراز احمدی

- ۱۔ علوم سے  
۲۔ خواص و معارفین سے۔ ع  
۳۔ ہندوستان سے باہر سے  
۴۔ غیر مذہب و لون سے  
۵۔ اپنی جماعت کے غیر مستطیع دس  
روپے سے کم آمدنی والے لوگوں سے  
ع  
۱۲

نوت

عصم کا سالانہ اضافہ مندرجہ بالا قیمتوں  
میں ڈبل شتاعت کی وجہ سے کیا گیا ہے

نمبر ۱۸ قادیان ارالامان مورخہ ۱۰ مارچ ۱۹۰۱ء مطابق ۶ صفر ۱۳۲۶ء جلد ۱۲

مسلمی آذان میں سارا اسلام کوٹ کوٹ کر ہرا  
ہے۔ غور کرنے والا غور کرے اور سوچنے والا دل گہری سوچ  
کے بعد بتائے کہ بدلا اپنے مذہب کی تبلیغ اور خدا کے  
جلال اور اس کی عظمت اور جبروت کے اظہار کی اس سے  
بترہی کوئی تجویز ہو سکتی ہے۔ ہرگز نہیں۔ یہ صحابہ رضی اللہ  
عنہم کے دلی جوش۔ ان کے سپہ ارادوں اور ولولوں کا  
ایک سچا نوٹ ہے جس کو اللہ تعالیٰ نے الفاظ اذان میں بیان  
کیا اور ان الفاظ کی نہ میں گویا صحابہ کرام کے سارے اغراض  
و مقاصد کا سچا نقشہ جناب الہی سے فرشتہ کی معرفت پہنچ کر  
بتایا گیا ہے۔

یہ قاعدہ کی بات ہے اور انسانی فطرت میں  
یہ امر مکرور ہے۔ کہ انسان اپنے سے بڑے کی بات کو مان  
لیتا ہے۔ آج کل کا کوئی نادان لڑکا اپنی بے ہودگی کی وجہ  
سے اپنے بڑے بزرگوں کی نہ ماننے تو یہ اس کی بیہودگی  
ہے۔ انسانی صحیح فطرت میں روز ازل سے یہی رکھا گیا ہے  
بڑے علم والوں۔ تاجروں۔ حاکموں۔ فلاسفوں۔ تخریر کاروں  
سے چونکہ وہ دیکھ کر سب سے بڑوں کی اطاعت و  
فرمانبرداری کرتے ہیں۔ اور یہی سلیم فطرت کا تقاضا ہے۔ اگر  
کسی کی فطرت مسخ ہو گئی ہے تو اس کا ہم ذکر نہیں کرتے  
چنانچہ ان پہلی اول اسد کے نام سے ابتدا کی ہے  
سارے عالم کو یہ مستحق۔ سارے صفات کا ملکہ کنج

کی کیونکہ وہ عیسائیت کی بہت سی کتابیں مجھ بھیجا کرتا تھا۔  
اس نے ایک دفعہ مجھ کہا کہ بڑی ترقی کا زمانہ ہے۔ امریکہ اور  
یورپ بہت ترقی کے معراج پر پہنچ گئے ہیں۔ میں نے اس  
سے کہا کہ یورپ اور امریکہ بے چارہ کیا دینی ترقی کریگا۔ اور  
کیا ترقی اس نے کی ہے۔ ۱۹۰۰ برس گزر گئے۔ ہر توار  
کے دن گھنٹوں اور گھڑیاؤں کی شور و پکار ہوتی ہے۔  
نہیں معلوم کیوں اور کس غرض کے لئے یہ بجائے جاتے ہیں  
کسی کو بلانے کے واسطے بجائے جاتے ہیں۔ یا کہ شوقیہ اگر  
بلانے کو بجائے جاتے ہیں تو کس مطلب کس غرض و غایت  
کے واسطے بلایا جاتا ہے۔ اس بلانے میں کوئی حقیقت نہیں۔  
اس میں دنیا کو کوئی وعظ نہیں۔ تبلیغ نہیں۔

برخلاف اس کے اسلام کی منادوں کو یہ کیوں کس  
طرح جرأت اور دلیری سے اپنے پاک اصولوں کی بیخود  
تبلیغ کرتے ہیں۔ کس بلند آوازی سے اور کیسی بلند مقامات  
پر سے اور کیسی حقیقت ان الفاظ میں بھری ہے۔ اول اپنے  
مذہب کے اصل الاصول بیان کئے جاتے ہیں۔ پھر بلائے  
کی غرض و غایت اور پھر انا بے فائدہ نہیں کسی کہیں تماشے کے  
واسطے نہیں کوئی لہو و لعب کوئی خدا سے غافل کرنے والا  
یا بے حقیقت بچوں کا کہیں نہیں بلکہ اُس کا نتیجہ فلاح ہے۔  
بہلا اس طرز دعوت کو اور اپنے طرز دعوت کا مقابلہ تو کر کے  
دیکھو یہ کہا کرتی کس نے کی ہے۔

خطبه جمعہ  
۴ مارچ ۱۹۰۷ء از حضرت حکیم  
الامت رضی اللہ عنہ

الحمد لله - الحمد لا ونستين ونومن با و نترکی علیہ  
 رفعود بالہ من شرور انفسنا ومن سیمیت اعالنا  
 یہ اذان جو اس وقت تم نے سنی ہے یہی جناب  
 الہی کی طرف سے ایک فرشتہ کے ذریعہ اسلام کو سکھائی  
 گئی ہے اور یہ ایسے پاک کلمات ہیں۔ کہ سارے اسلام  
 کا پھول ہیں۔ جس طرح سے عبادت الہی نماز۔ روزہ۔ اور حج  
 وغیرہ کے طریق ہیں بڑی حفاظت اور تواتر سے پہنچائے گئے  
 ہیں ان سے کہیں بڑھ کر تواتر سے ہمیں اذان کے  
 الفاظ پونچے ہیں۔ بڑے بڑے بلند مقامات پر مسارون  
 پر چڑھ کر بلند آواز سے پورے زور اور طاقت سے پانچ  
 وقت ان الفاظ سے اسلام کی منادی ہوتی چلی آئی ہے جہاں  
 تک میری سمجھ۔ علم و طاقت پہنچ سکتی ہے۔ میں جانتا ہوں۔  
 کہ اس اذان میں بڑے اسرار ہیں۔ ایک انگریز جس کے ذریعہ  
 سے میں نے حیسانیت کے متعلق اس قدر معلومات پیدا



یعنی کوئی بھی بجز اللہ تعالیٰ قابل عبادت اور واجب الطاعت  
وجود نہیں ہے۔ پس خدا کے مقابلہ میں کسی دوسرے کی فرائض کی  
کرنی سجدہ کرنا۔ رکوع کرنا۔ دعا کرنا۔ کسی پر ہر دوسرا کہنا  
اللہ کے سوا باکلی جائز نہیں ہے۔  
بعض لوگ جو کم فرستی کی شکایت کر کے آذان  
کی چنداں پرواہ نہیں کرتے وہ بھی اسی ذیل میں ہیں۔ جو ایمان  
کی حقیقت اور آذان کے سچے معنوں سے ناواقف ہیں۔ پھر چونکہ  
اللہ تعالیٰ کی فرمانبرداری اور اطاعت کے واسطے اس کے  
احکام و امر و نواہی کا ہونا ہی ضروری ہے۔ پس جس انسان  
کے ذریعہ سے وہ احکام و امر و نواہی ہمیں پہنچے ہیں۔ وہ  
ہمارے سید و مولا حضرت محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہیں  
چونکہ لا الہ الا اللہ کی حقیقت محمد رسول اللہ کے ساتھ ہی  
وابستہ ہے۔ اور میر رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے بتانے کے ہیں اللہ  
کے اور نواہی کی اطلاع نہیں ہو سکتی۔ اور چونکہ آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم کے صفات کا نظارہ ہیں۔ اور آپ ہی کے ذریعہ  
سے ہمیں اللہ تعالیٰ کی ذات کا یقین ہوا ہے اور آپ کا جو  
خدا نام وجود ہے۔ اس واسطے اس شہادت کا لا الہ الا  
اللہ کے ساتھ محمد رسول اللہ لازم ملزوم کر دیا۔  
پھر چونکہ شکر یہ کامل ذریعہ۔ عبادت کا کامل ذریعہ  
اپنے مطالب کے حصول کا کامل ذریعہ۔ حق سبحانہ تعالیٰ  
کی عظیم کا اعلیٰ مقام۔ انسانی رفیات کا انتہائی نتیجہ جس کا  
نام معراج ہے۔ گناہ اور گندوں سے پاک ہونے کی سچی  
راہ صرف صرف نمازی ہے۔ اس واسطے بلائے کی وجہ بتائی  
کہ نماز کی طرف بلاوا ہے۔ پھر نماز میں اھدانا الصراط  
المستقیم کیسے پاک کلمہ ہے۔ نبی۔ شہید۔ صدیق اور  
صالحین جیسے عظیم الشان محسنوں کی راہ جن کے احسانات  
کی کوئی قیمت ہی نہیں بجز اس کے کہ کوئی جان ہی فدا کر دے  
ان کی راہ پر چلنے کی درخواست کرتا ہے۔ اور ان کے رنگ  
میں رنگین ہونے کی خواہش کرتا ہے۔ اور ان کے واسطے  
دعا میں کرتا ہے سلام بھیجتا ہے۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جو ہر دار  
انبیاء میں عجیب طرح سے گذار ہو ہو کر درودوں سے ان کے  
واسطے کہتا ہے اور دل میں محبت کا ایسا جوش پیدا کرتا ہے  
کہ گویا ان کے احسانات کے باعث ان کو اپنے تصور  
میں سامنے لے آتا ہے اور کہتا ہے۔ السلام علیک ایہا  
النبی ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔

والا اور سارے نقائص اور عیوب سے مبرا و منفرد ذات  
اس کا نام اللہ ہے۔ اور اس سے بڑھ کر کوئی نہیں ہے  
اور پروردہ اکبر ہے۔ جامع جمیع صفات کاملہ اور تمام نقائص سے  
منفرد ہونے کے ساتھ وہ اکبر بھی ہے یعنی بہت بڑا۔ اس  
کے یہ معنی ہوئے کہ اب اپنے کاروبار یا رونا و روتوں  
غرض ہر ایک کو چھوڑ کر اللہ کی طرف آ جاؤ۔ اور چونکہ وہ سب  
سے ہر رنگ میں بڑا ہے اب اس کا حکم آئے پروردہ  
کے احکام کی پرواہ مت کرو۔ ایک طرف خدا کا بلا و آجاکو  
دوسری طرف کوئی دوست آشنا بلاوین۔ یا کوئی دنیا کا  
کام بلاوے تو اللہ کے مقابلہ میں ان کو ترک کرو کیونکہ  
اللہ اکبر اسب سے بڑا ہے اور سب سے بڑے کی بات  
کو مان لینا متاری فطرت میں کہا گیا۔

حتیٰ کہ مان باپ جن کی اطاعت اور فرمانبرداری  
کی خدا نے سخت تاکید فرمائی ہے۔ خدا کے مقابلہ میں اگر وہ  
کم ہے کہیں تو ہرگز نہ مانو۔ فرمانبرداری کا پتہ مقابلے کے وقت  
لگتا ہے۔ کہ آیا فرمانبردار اللہ کا ہے یا کہ مخلوق کا۔ مان باپ  
کی فرمانبرداری کا خدا نے اعلیٰ مقام رکھا ہے اور بڑے  
بڑے تاکید الیفا ظاہر یہ حکم دیا ہے۔ ان کے کفر و اسلام  
اور فسق و فجور یا دشمن اسلام وغیرہ ہونے کی کوئی قید نہیں لگائی  
اور ہر حالت میں ان کی فرمانبرداری کا تاکید حکم دیا ہے مگر ہر  
مقابلہ کے وقت ان کے متعلق ہی فرمایا کہ اذبحاھذا  
علما ان تشریت بامالکس لک بہ علمہ۔  
اگر خدا کے مقابلہ میں آ جاوین۔ تو خدا کو مقدم کرو۔ ان کی ہرگز  
نہ مانو۔

## جلسہ کے بعد

فرمایا۔ الحمد للہ۔ ایسا پاک کلمہ ہے اور اس  
میں ایسے سمندر حکمت الہی کے ہرے ہوئے ہیں کہ جن کا  
خاتمہ ہی نہیں۔ میں بعض اوقات نماز میں الحمد للہ پڑھنے کے  
بعد ہرجاتا ہوں۔ اس کی وجہ یہی ہے کہ میں ان کے معانی میں  
غور و خوض کرتا ہوں اور غرق ہو جاتا ہوں۔ ویسے بعض وقت  
مجھ کو بھی سخت سے سخت مشکلات اور تکالیف پہنچتی ہیں۔  
کہ ان سے جان جانے کا بھی اندیشہ نہیں ہے۔ مگر میں نے جب  
قرآن شریف کو شروع کیا ہے اور اس میں اول ہی اول  
الحمد للہ سے شروع ہوا ہے۔ اور میں نے اس بیت پر  
غور کیا ہے۔ تو دل میں بسا اوقات جوش آیا ہے کہ بتاؤ  
تو یہی اب الحمد للہ۔ کا کیا مقام ہے ان مصائب اور رکوب  
کے سمندر میں کس طرح سے الحمد للہ کہو گے۔ اور ممکن  
ہے کہ کسی دوسرے مومن کے دل میں بھی آیا ہو کیونکہ  
میرے دل میں ایسا بارہا آیا ہے۔

تو اس کے واسطے میں نے غور سے دیکھا  
کہ مصائب اور مشکلات میں واقعی اللہ تعالیٰ کی ذات سا  
طرح سے الحمد للہ کہے جانے کے لائق ذات ہے۔  
ہر بلا کہیں قوم راحق وادہ است۔  
زیر آن گنج کرم عبادہ است۔  
(۱) اول تو اس لئے کہ مصائب اور شدائد کفارہ گناہ  
ہوتے ہیں۔ سو یہ بھی اس کا فضل ہے۔ ورنہ قیامت میں خدا  
جانے ان کی سزا کیا ہے۔ اس دنیا میں بگت کر بیٹ لیا۔  
(۲) اس لئے کہ ہر مصیبت سے بڑھ کر مصیبت ممکن  
ہے۔ اس کا فضل ہے کہ اعلیٰ اور سخت مصیبت سے بچا  
لیا۔

یہاں اس وقت ہمیں ایک اعتراض یاد  
آیا ہے ایک ہمارے دوست نے ہم سے یہ اعتراض بیان  
کیا کہ چار شہادتوں کا مہیا ہونا صرف زمانے کا بارہ میں ہی آیا  
ورنہ اور کسی امر میں چار گواہیاں نہیں۔ اس وقت آذان کے  
الفاظ سے یہی ہی ہو گیا کہ آذان میں ہی اللہ اکبر کے  
بعد کلمات شہادت کے متعلق ہی چار بار بیان کرنے کی روایا  
ہیں۔ غرض مومن ہی ہمیشہ چار ہی شہادت دیتا ہے اور  
یہ حد کمال شہادت ہے۔

(۳) مصائب دو قسم کے ہوتے ہیں دینی اور دنیوی  
مکن ہے کہ گناہ کی سزا میں انسان کی اولاد مرتد ہو جاوے  
یا یہ خود ہی مرتد ہو جاوے۔ سو اس کا فضل ہے کہ اس  
نے دینی مصائب سے بچا لیا اور دنیوی مشکلات ہی پر کفایت  
کر دیا۔

غرض آذان ایک اعلیٰ قسم کا کامل و اکمل طرز و نحو  
ہے جس میں خلاصہ اسلام بیان کر دیا ہے۔ دعوت کی وجہ  
بیان فرمائی گئی ہے اور نتیجہ بھی بتا دیا گیا ہے۔ کہ حیا  
علی الفلاح۔  
فلاح کے معنی ہیں۔ کامیاب ہو جانا۔  
دشمنوں کے مقابلہ میں مظہر و منصور ہو جانا۔ اسی واسطے  
حکم ہے۔ کہ اذ الصلوۃ تنہو عن الفحشاء والمنکر

اور نماز کے وقت کی فرمانبرداری کا بھی بہت  
تاکیدی حکم ہے۔ فان تنہا عنہ فشی فیہ وہ اللہ  
والسہول۔ کہہ کر بتا دیا۔ کہ اللہ اور رسول کے پیش کرو۔  
پھر جیسا کہ حکم ہو کر۔  
غرض نفس ہو یا دوست ہوں۔ رسم ہو یا رواج  
ہو۔ قوم ہو یا ملک ہو۔ مان باپ ہوں۔ یا حاکم ہوں جب  
وہ خدا کے مقابلہ میں آ جاوین۔ یعنی خدا ایک طرف بلا تاؤ  
اور یہ سب ایک طرف تو خدا کو مقدم رکھو۔

(۴) مصائب شہادہ پر مبر کرنے والوں کو اجرت ملتے ہیں  
چنانچہ حدیث شریف میں آیا۔ کہ ہر مصیبت پرانا اللہ وایا  
الیہ واجعون۔ پھر یہ دعا مانگو۔ اللہم اجبر فی  
فی مصیبتی واخلق فی خیر لہا  
اور قرآن شریف میں مشکلات اور مصائب

یہاں اس وقت ہمیں ایک اعتراض یاد  
آیا ہے ایک ہمارے دوست نے ہم سے یہ اعتراض بیان  
کیا کہ چار شہادتوں کا مہیا ہونا صرف زمانے کا بارہ میں ہی آیا  
ورنہ اور کسی امر میں چار گواہیاں نہیں۔ اس وقت آذان کے  
الفاظ سے یہی ہی ہو گیا کہ آذان میں ہی اللہ اکبر کے  
بعد کلمات شہادت کے متعلق ہی چار بار بیان کرنے کی روایا  
ہیں۔ غرض مومن ہی ہمیشہ چار ہی شہادت دیتا ہے اور  
یہ حد کمال شہادت ہے۔

اللہ اکبر کی شہادت اپنی کامل حد تک اور  
اللہ کے بعد مومن لا الہ الا اللہ کی شہادت دیتا ہے

بسم اللہ الرحمن الرحیم



پر صبر کرنے والوں کے واسطے تین طرح کے اجر کا وعدہ ہے +  
 والبشر الصابرين الذين اذا اصابتهم مصيبة قالوا ان الله وانا اليه راجعون - اولئك عليهم صلوات من ربهم ورحمة واولئك هم المفلحون یعنی مصائب پر صبر کرنے والوں اور ان سے کہنے والوں کو تین طرح کے انعامات ملتے ہیں -  
 (۵) صلوات ہوتے ہیں ان پر اللہ کے -  
 (۶) رحمت ہوتی ہے ان پر اللہ کی -  
 (۷) اور آخر کار ہدایت یافتہ ہو کر ان کا خاتمہ باخیر ہو جاتا ہے - اب غور کرو جن مصائب کے وقت صبر کرنے والے انسان کو ان انعامات کا تصور آ جاوے جو اس کو اللہ کی طرف سے عطا ہونے کا وعدہ ہے تو بہلا پر وہ مصیبت مصیبت رہ سکتی ہے اور غم غم رہتا ہے - ہرگز نہیں پس کیسا پاک کلمہ ہے الحمد للہ - اور کیسی پاک تعلیم ہے وہ جو مسلمانوں کو سکھائی گئی ہے - یہ نہایت ہی لطیف نقطہ معرفت ہے اور دل کو منورہ لینے والی بات یہی وجہ ہے - کہ قرآن شریف اسی آیت سے شروع ہوا - اور رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے تمام خطبات کا ابتدا بھی اسی سے ہوا ہے -

## بخدمت جناب ایڈیٹر صاحبان اخبار الحکم ودر -

اس کا قد کی پشت پر ایک فہرست وصولی عید فنڈ کی ہے جو گزشتہ عید کے موقع پر وصول ہوا ہے - میں یہ چاہتا ہوں کہ آپ اس فہرست کو اس تحریر کے ساتھ اپنے اخبار میں شائع فرماویں - تاکہ احباب غور کریں - کہ فرقہ دار اہم معاملات میں کس قدر بے توجہی سے کام لیا جاتا ہے اس سے معلوم ہوگا کہ عید فنڈ کی تحریک سے اس وقت اس سال میں کل پونے تین سو روپیہ وصول ہوا ہے اس میں اگر زیادتی کی امید ہو تو صرف جماعت سیالکوٹ سے جہان کی سرگرم جماعت میرے خیال میں اسی کے قریب قریب روپیہ بھیجے گی جو باقی کل جماعت سے وصول ہوا ہے کس قدر افسوس کا مقام ہے کہ جہاں آدمی کی توجہ سے ہزار ہا روپے اکٹھا ہو سکتے تھے وہاں ایک پونے تین سو کی رقم آتی ہے - جو درجہ کے دس دن کا خرچ ہے -

دوسری طرف ماہواری چند دن کا یہ حال ہے کہ بہت تھوڑی جماعتیں ہیں جو توجہ کرتی ہیں - میں ان باتوں کو شائع نہ کرتا اگر میں اس تکلیف کو محسوس نہ کرتا - کہ اکثر مقامات کے احباب کی بے توجہی سے سلسلہ کو ایک

بڑا باری نقصان پہنچ رہا ہے - ہر ماہ میں ایک طرف فنڈ کا فکر خود حضرت اقدس کو ہوتا ہے کہ یہ کام کس طرح چلیگا - اور دوسری طرف مدرسہ میگزین وغیرہ کا فنڈ تنظیم صدر انجمن احمدیہ کو ہوتا ہے - کیا سارے پنجاب اور ہندوستان میں اسی قدر احمدی عین ہیں - جس قدر عید فنڈ کی تحریک میں شامل ہوئی ہیں ؟ - اور کیا باقی کی جماعتیں جن کے نام اس فہرست میں نہیں ہیں اس سلسلہ کی ضروریات کو محسوس نہیں کرتیں - اور ہر روز اخباروں میں کمی آمد کا شور نہیں سنتیں ؟ - پھر کیا وجہ ہے کہ باوجود ان سب باتوں کے دلوں میں وہ جوش پیدا نہیں ہوتا جو ہونا چاہیے ؟ - چار لاکھ آدمی کو چھوڑو کیا چار ہزار آدمی ہی اس جماعت میں ایسا پیدا نہیں ہو سکتا - جو عید کے دن ایک روپیہ عید فنڈ کے لئے لکھ دیا کریں - میں نہیں جانتا کہ کن الفاظ میں مختلف انجمنوں کے کارکنوں کو ان کے فرائض کی طرف توجہ دلاؤں - آخر کار اللہ تعالیٰ کے آگے ہی یہ انتہا ہے - کہ وہ نصرت دین کے لئے خود الفا کرے اور وہ جوش پیدا کرے جو مشکلات کے پہاڑوں کو پاش پاش کر دے والسلام -

محمد علی - محاسب صدر انجمن احمدیہ -

فہرست عید فنڈ - (ر عید الفصحی) جو مختلف جماعت ہائے انجمن احمدیہ کی طرف سے وصول ہوئی ہے -

نمبر شمار	نام جماعت	تقدیر رقم عید فنڈ	آٹہ	روپے
۱	جماعت گجرات	۵۰	۱۳	۴۰
۲	مب بگڈہ	۱۳	۶	۶
۳	بیرہ	۱۳	۹	۲۴
۴	دہلی	۱۳	۰	۱۰
۵	جموں	۱۳	۰	۱۳
۶	پشاور	۲۰	۸	۲۰
۷	منی پور آسام	۱۳	۰	۱۳
۸	شملہ	۱۶	۵	۱۶
۹	بگڑوالہ	۲۴	۹	۲۴
۱۰	چک پٹواریا	۳	۵	۳
۱۱	قادیانہ ضلع	۱	۲	۱
۱۲	ملتان	۱	۰	۱
۱۳	راولپنڈی	۹	۱۰	۹
۱۴	فیروز پور	۱۰	۰	۱۰
۱۵	لاہور	۵۰	۰	۵۰
۱۶	ننگن موہن بھٹ	۱۰	۰	۱۰
۱۷	ڈیرہ غازی خان	۵	۵	۵
۱۸	گوالی - بٹا	۲	۰	۲
۱۹	سامانہ پٹیالہ	۴	۱۱	۴

نمبر شمار	نام جماعت	تقدیر رقم عید فنڈ	آٹہ	روپے
۲۰	جماعت بنالہ	۱۰	۰	۱۰

G. Total ۲۶۶ - ۱۳۰۰ - ۲۶۶ - ۱۳۰۰

## نوٹ

ان رقم میں قربانی کی کہا لوں کی قیمت شامل نہیں وہ رقم انکس سکین فنڈ میں جمع ہوتی ہے -

## اطلاع

جناب مولوی محمد عیسیٰ صاحب - ایم - اے - ڈیپنشن کی شرکت کی وجہ سے کچھ ایسے مصروف رہے ہیں کہ ساج کے انگریزی رسالہ کا مضمون پورا نہیں کر سکے اس لئے خریداران رسالہ انگریزی مطلع رہیں کہ اسی شد مجبوری کی وجہ سے مارچ اور اپریل کا رسالہ انگریزی اکٹھا - ۲۴ اپریل ۱۹۱۱ء کو شائع ہوگا - اور یہ صرف انگریزی رسالہ کے متعلق ہے - اور دوسرے سالہ کی اشاعت میں انشاء اللہ العزیز کوئی فرق نہ ہوگا - وہ اپنے وقت پر بدستور شائع ہوگا - امید ہے کہ خریداران انگریزی میگزین اس بنا پر منہجر رسالہ میگزین انگریزی کو معذور سمجھیں گے -

## حکام کا دورہ قادیان میں

۲۱ مارچ ۱۹۱۱ء کو جناب فاضل کشر صاحب قادیان میں تشریف لائے وہاں ہیں اسی تقریب پر آپ کے ہمراہ جناب کشر صاحب حلقہ لاہور اور صاحب ڈپٹی کشر بہادر ضلع گورداسپور بھی ہونگے - امید کی جاتی ہے کہ حکام عالی مقام کا یہ دورہ قادیان کے لئے بہت سے مفید نتائج کا موجب ہوگا - صاحبان موصوفہ بنالہ اور قادیان کے درمیان جو سڑک ہے اس کی طرف خصوصیت سے توجہ فرمائیں گے - اسی سڑک پر آمد رفت کی بڑی کثرت ہے - اور یہ کثرت سلسلہ عالیہ احمدیہ کی وجہ سے بڑھ رہی ہے - قادیان تک میلوں کے نشان لگا کر گئے ہیں - اگر یہ سڑک پختہ ہوگئی - جیسا کہ تجویز و پیش ہو تو سب کو بہت بڑا آرام ہوگا - فاضل کشر صاحب کے اسی دورہ کی تقریب پر یہ تجویز عمل میں آگئی - تو بہت مبارک ہوگی -



# کلمات طہیات حضرت امام الزمان سلمہ الرحمن

## پارچہ نمبر ۱۹ قبل عصر

مولوی محمد حسین نے حضرت اقدسؑ کی خدمت میں ہندو ایک دو خطوں کے اور زبانی بھی کسی مقدمہ میں منصف بننے کے واسطے لکھا اور کہلا بھیجا تھا۔ اور ساتھ ہی دھمکیاں بھی دی تھیں کہ اگر آپ اس معاملہ میں منصف رہیں گے تو میں عدالت میں آپکو گواہ لکھوا دوں گا اور اس طرح سے آپ کو عدالت میں حاضر ہونا پڑے گا۔ حضرت اقدسؑ نے فرمایا: تعجب آتا ہے کہ ایک طرف تو ہمیں کافر و دجال سبے دین اور مرتد ٹھہراتے ہیں اور پھر یہی نہیں کہ اپنے آپ تک ہی محدود رکھا ہو بلکہ اس فتویٰ میں قریباً تمام ہندوستان کے بڑے بڑے مولویوں کو اپنے ساتھ شامل کرنے کی واسطے سرگودھا کو شش کرتا رہا ہے۔ دوسری طرف ہمیں ایک شرعی معاملہ میں منصف بنانا چاہتا ہے۔ اس کے نزدیک جب ہم دائرہ اسلام سے ہی خارج ہیں تو پھر ایک شرعی معاملہ میں ہمارا دخل کیا اور فیصلہ کیا۔ اس سے کہو کہ پہلو تم ہمارے کفر و اسلام کا نو فیصلہ کرو پھر ہمیں منصف بھی بنا لیتا۔

اس شخص نے تو جہاں تک اس سے ممکن ہو سکا ہے اور اس کا بس چلا ہے ہمیں چھانسی دلانے کی کوششوں میں بھی کمی نہیں کی۔ مگر یہ اللہ کا فضل اور اس کی خاص نصرت تھی کہ اس نے ہمیں ہرمیدان میں عزت دی اور اعدا اور ہماری ذلت چاہنے والوں کو ذلیل کیا۔ دیکھو لیکن ہم کے قتل کے وقت بھی اس نے کس طرح آریوں کو گسایا ہماری تلاشی ہوئی۔ اور پھر خون کے مقدمہ میں ایک عیسائی کی طرف سے گواہ بن کر ہمارے برخلاف اقدام قتل کے ثبوت کے واسطے کوششیں کیں۔ گورنمنٹ کو ہم سے بدظن کرنے میں اس نے کوئی دقیقہ اٹھانہ رکھا ہمیں باغی بنایا اور صاف کہا کہ گورنمنٹ کیوں ایسے باغی کو نہیں پکڑتی۔

عام لوگوں کو ہم سے بدظن کرنے میں اپنے ناخنوں تک زور لگایا۔ لوگوں سے کہہ دیا کہ ان سے سلام مت کرو مصافحہ مت کرو۔ ان کی چوری کرنا۔ ان کو قتل کر دینا اور ان کی عورتیں چھین لینا جائز ہے۔ پھر جب اس کے ہم پر ایسے ایسے احسانات ہیں تو اب یہ نامہ و پیام کیسے ہو۔ معلوم ہوتا ہے کہ اس معاملہ میں جس کے واسطے یہ اتنے زور دیتا ہے اس کی کوئی ذاتی اور نفسانی غرض ہے۔

اگر کچھ بھی سعادت کا حصہ اس میں ہوتا تو اسی معاملہ میں غور کرتا کہ جس دن سے اس نے ہماری مخالفت کا پیرا اٹھایا ہے اور ہمارے نسبت دنا بد کرنے میں جان توڑ کوششیں کی ہیں اسی دن سے اندازہ تو لگائے کہ ہم پر اللہ تعالیٰ کے کیسے فیضان نازل ہوئے۔ اور ہمیں کس طرح خدا نے بڑھایا اور اس کا اپنا کیا حال ہوا۔ ایک سعید انسان اور سلیم الفطرت آدمی کے ہدایت پا جانے کی واسطے صرف یہی بات کافی تھی۔ پھر اپنے خط میں لکھا ہے کہ میرے گھر لڑکا پیدا ہو گا۔ یہ فقرہ لکھنے سے اس کی مراد نکتہ چینی ہے۔ اور پیش گوئیوں اور امور نبوت کا غور باللہ استخفاف کرنا نہ نظر ہے۔ سو اس کے جواب میں اس سے کہہ دیا جاوے کہ ہماری کتاب حقیقت الوحی کا مطالعہ کرے۔ ہم نے ان امور کو اس میں بالتفصیل لکھ دیا ہے۔

وہ نہیں جانتا کہ خواب تو اکثر چوڑے چاروں اور مردار خواروں کو بھی ہوتا ہے اور اکثر سچا بھی ہوتا ہے۔ تو پھر اس میں کیا شکی ہے کہ میرے گھر لڑکا ہو گا۔ ہمارے پاس بعض ہندو آتے ہیں اور خواب سنا دیتے ہیں اور یہ بھی کہتے ہیں کہ خواب سچا بھی نکلا۔ اس سے مطلب ان کا صرف یہ ہوتا ہے کہ اعتراض کریں کہ اسلام کی اس میں خصوصیت ہی کیا ہے۔

ہم ایسی نظریں بنا سکتے ہیں کہ بعض فاسق۔ فاجر۔ بدعاش۔ مشرک۔ چور۔ زانی۔ ڈاکو کو بھی خواب آجاتے ہیں اور ان میں سچے بھی ہوتے ہیں۔ تو پھر اس میں مولوی محمد حسین کی کیا خصوصیت ہوتی۔

شرمیت یہاں کا ایک آریہ ہے اس نے ایک خواب میں اپنے ناں لڑکا پیدا ہونا بتایا تھا چنانچہ لڑکا پیدا ہوا اور پھر ایک بار بیان کیا کہ بالوالد تابتہیل ہو جاوے گا چنانچہ یہ خواب بھی اس کا پورا ہو گیا اور بالوالد تابتہیل ہو گیا گواہ بھی کرتا ہے۔ تو پھر کیا ان باتوں سے یہ نتیجہ نکالنا چاہئے کہ شرمیت کو یا اور ایسے لوگوں کو جو باللہ تعالیٰ نے ان میں بلکہ اصل بات یہ ہے کہ یہ امور بطور شہادت اللہ تعالیٰ نے ہر طبقہ کے لوگوں میں اس لئے ودیعت کر دیے ہیں کہ تا انسان ملزم ہو جاوے اور قبول نبوت کیو سکتے اس کے پاس اپنے نفس میں سے شاید پیدا ہو جاوے۔ خواب کا لکھ اللہ تعالیٰ نے اس لئے انسان کی بناوٹ میں رکھ دیا ہے کہ کہیں یہ نبوت کا انکار ہی نہ کر دے۔

سچی خواب کے واسطے اللہ تعالیٰ نے کوئی شرط نہیں رکھی۔ بلکہ بلا امتیاز کفر و اسلام۔ نیک و بد یہ ملکہ ہر فرد بشر میں رکھ دیا ہے۔ بھلا دیکھو تو حضرت یوسفؑ کے ساتھ جو دو آدمی قید تھے ان دونوں کو بھی خوابیں آئیں۔ اور وہ دونوں بھی تھیں۔ فرعون کو بھی جو اس وقت کا بادشاہ تھا خواب آئی اور سچی نکلی تو کیا حضرت یوسفؑ

نے ان کی کوئی تفسیر کی۔ یا ان کو نبی مان لیا۔ یا بتاؤ تو بھلا تم نے بھی ان کو کوئی مرتبہ دیا ہے؟ بھلا ایک نے تو اپنے خواب کو فتنل ہو کر سچا کر دیا۔ مگر دوسرا تو بادشاہ کا مقرب بن گیا تھا اسی کی عزت کی ہوتی۔ اگر اسی طرح کی ایک دو خوابیں سچی ہو جانے سے کوئی نبی بن جاتا ہے اور اس میں نبوت کی شان آجاتی ہے تو بتاؤ کس کس کو امام مانو گے۔

نبوت باللہ اس طرح تو شان نبوت کی تہک اور انبیاء کا شکر کرتے ہو۔

یاد رکھو کہ ایک دو پیسے پاس ہونے سے یا دو چار آنے کا مالک بننے سے یا چند پونڈوں کے پاس ہونے سے کوئی بادشاہ نہیں بن جاتا۔ بلکہ پیسے روپے اور پونڈ تو کثرت مال و زر کی ایک شہادت ہیں۔ کہ تا ان سے قیاس کر لیا جاوے کہ کروڑ در کروڑ پونڈ اور لاتعداد خزانے بھی ضرور اور یقیناً ہیں۔

پس ان لوگوں کی خوابوں اور انبیاء کے الہامات مکالمات اور مخاطبات میں ایک مابہ الامتیاز ہوتا ہے۔ انبیاء کی وحی اپنے تمام لوازمات کے ساتھ ہوتی ہے۔ اس میں ایک شوکت اور جلال و عجب ہوتا ہے۔ انبیاء کی وحی کیا لمحاظ کیفیت اور کیا لمحاظ کمیت عام لوگوں سے بہت طرہی ہوتی ہوتی ہے۔ اور وہ ان کی کامیابی اور ان کے دشمنوں کی نامرادی پر مبنی ہوتی ہے۔

انبیاء کی وحی غیب پر مشتمل ہوتی ہے۔ کالیطہر علیٰ غیبہ احد اکا من ان نصی من رسول۔ غرض انبیاء کی وحی میں کسی انسان کو کسی طرح کا اشتراک نہیں ہوتا۔ حسیت کے لحاظ سے جو اشتراک رکھا گیا ہے وہ بھی صرف اس واسطے کہ تا انسان کو انبیاء کی پاک وحی پر ایمان لانے میں مدد دے۔ ورنہ اس کی کوئی حقیقت نہیں۔ اور وہ تو انبیاء کی وحی کے مقابلہ میں کچھ بھی نہیں۔ پس مولوی محمد حسین صاحب کو آپ کہ دیں (جو صاحب زبانی پیغام لائے تھے) کہ مولوی ہو کر آپ کے منہ سے کس طرح ایسی باتیں نکلتی ہیں جن سے غور باللہ شان نبوت کا شکر اور استخفاف ہوتا ہے۔

اول تو آپ کا یہ خواب یا الہام جو کچھ بھی ہے تفسیر طلب ہے دوسرے اگر یہ سچا بھی ہو تو نہ یہ شان نبوت کے لئے اعتراض ہو سکتا اور نہ ہی آپ اس سے بچی بن سکتے ہیں۔ آپ سے پہلے بھی ایک شخص نے ہمارے مقابلہ میں امر سر سے اپنے ناں لڑکا ہونے کی پیشگوئی کی تھی۔ مگر خدا جانے کیا ہوا وہ سوہوم حمل بھی حمل نہ رہا۔ اور ایک چوٹا بھی پیدا نہ ہوا۔



غرض آپ کا خواب یا الہام بھی تو ابھی تصدیق طلب ہے۔ مگر جن کے خوابوں کی تصدیق ہو چکی ہے اور ان میں سے بعض مشترک اور دہریہ بھی ہیں اور بعض ناسق و فاجر اور چور و زانی ان کو بھی تو آپ کچھ جواب دیں کہ کیا آپ ان کو بنی یا ولی اللہ مان لینگے۔

یہاں آنا ہو تو نفی غرض سے نہ آؤ۔ بلکہ تحقیق حق کے لئے آؤ۔ اسی تصدیق کے واسطے آجاؤ کہ خواب کفار و مجاہد کو بھی آجاتی ہیں۔ اور انبیاء کو بھی جنسیت میں دونو مشترک ہیں۔ تو پھر کفار اور انبیاء کی خوابوں اور الہامات میں ماہ الامتیاز کیا ہے؟ ان میں کوئی معیار بھی خدا نے رکھا ہے یا کہ نہیں؟ یہ ایک دینی کام ہے اس کی تحقیق کے واسطے آجاؤ۔ ثواب بھی ہے۔

یا در کھو کہ قرآن شریف نے ان دونو قسموں میں امتیازی معیار پیش کر کے رکھا ہے جو انسانی طاقتوں سے بالاتر اور خارق عادت رنگ میں غیب پر مشتمل ہو۔

معجزات و وقایع کے ہوتے ہیں ایک وہ جو کہ موسیٰ کے سونے کی طرح فوراً دکھائی دیتے ہیں۔ دوسرے علمی رنگ کے معجزات اور غیب پر مشتمل پیشگوئیاں۔ اول الذکر معجزات اس قسم کے ہوتے ہیں کہ ان سے دشمنوں کے منہ بند ہو جاتے ہیں۔ مگر دیر پا اور ہمیشہ کے واسطے نہیں ہوتے۔ بلکہ وہ وقتی ضرورت کے مناسب حال ہوتے۔

پچھلے والی قسموں کے واسطے وہ کوئی محبت اور ریل نہیں ہوتے۔ کیونکہ ان میں تدبر و فکر کا ان کو موقع نہیں ملتا۔ مگر موعظہ و معجزات ایسے علمی رنگ میں ہوتے ہیں کہ وہ ہمیشہ کے واسطے اور دیر پا ہوتے ہیں۔ ان کی جوں جوں ان میں غور و غوض کرتا ہے تو تو ان کی شوکت اور عظمت بھی بڑھتی جاتی ہے۔ اور جوں جوں

بعد زمانی ہوتا ہوتا ہے ان کے ضیاء اور شوکت میں ترقی ہوتی جاتی ہے۔ ان کی عظمت میں فرق نہیں آتا۔ چنانچہ ہمارے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے معجزات اس قسم ثنائی کے ہیں۔ دیکھ لو نیزہ سو برس گزر چکے ہیں زمانہ ترقی کے لحاظ سے معراج پر پہنچ گیا ہے۔ نئے نئے علوم اور طبعیات نکلے مگر نہ ان حضرت کی تعلیم کا کوئی نقص کوئی ثابت کر سکا اور نہ ہی آپ کے معجزات کی قدر و عظمت میں فرق آیا۔ بلکہ روز افزوں ان کی عظمت اور شوکت بڑھتی ہی جاتی ہے۔ اور جوں جوں

جوں نئے نئے علوم نکلتے ہیں سائنس اور فلاسفہ ترقی کرتا جاتا ہے تو تو ان آپ کی تعلیم کی عظمت اور آپ کے معجزات کی شوکت زیادہ ہوتی ہے۔

دیکھو ایک اور بڑا بھاری ماہ الامتیاز اللہ تعالیٰ نے یہ قائم کیا ہے کہ تفویض علینا بعض الاقدار لاخذہ بالیمین ثم لقطعنا منه الوقیع۔

یعنی اگر کوئی شخص تفویض علیہ اللہ کرے تو وہ بلاک کر دیا جاوے گا۔ خبر نہیں کیوں اس میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خصوصیت رکھی جاتی ہے۔ کیا وجہ کہ رسول اللہ اگر تفویض علیہ اللہ کریں تو ان کو تو گرفت کی جاوے اور اگر کوئی اور کرے تو اس کی پرواہ نہ کی جاوے۔ نحو و بالدر اس طرح سے تو انان اٹھ جاتی ہے۔ صادق اور مفتری میں ماہ الامتیاز ہی نہیں رہتا۔ اند من یا حیات یا بے محی ما فان لہ جہنم۔ من یحمل مثقال ذرۃ کا خیر سواہ ومن یحمل مثقال ذرۃ شری یا۔ اند کا

یقام الظلمون۔ ان آیات سے صاف طور سے عموماً ظاہر ہو رہا ہے کوئی خصوصیت نہیں۔ نہ معلوم تو پھر رسول اللہ اگر امتیاز علیہ اللہ کریں تو خدا بڑا سنا ہے مگر اگر کوئی اور یہی جرم کرے تو خیر چنداں ہرج کی بات نہیں۔ معاذ اللہ۔ براہین کے زمانہ کو دیکھو جبکہ خود اس نے ربوبی بھی لکھا ہے اس سے قسماً پوچھ لو کہ اس وقت میں اکیلا تھا یا نہیں۔ اور اب اس وقت چار لاکھ سے بھی زیادہ آدمی ہمارے ساتھ ہیں۔ بھلا کبھی مفتری کی بھی اللہ تعالیٰ ایسی نصرت کرتا ہے۔

پس عام لوگوں کے خوابوں اور انبیاء کی وحی میں اللہ تعالیٰ نے خود ماہ الامتیاز مقرر کر دیے ہیں۔ جنسیت کے لحاظ سے تو کم و بیش ہر طبقہ کے لوگ شامل ہیں مگر بلحاظ اپنی کیفیت اور کمیت۔ مقدار و نصرت انبیاء ہی کی وحی ممتاز اور قابل اعتبار ہوتی ہے۔

پھر ہمیں تشریح نبوت کا دعوے نہیں ہے۔ ہمارا ایمان ہے کہ تشریح نبوت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر ختم ہو گئی۔ اب اسی شریعت کی خدمت بذریعہ الہامات مشکلات۔ محال بات اور بذریعہ پیشگوئیوں کے کرنے کا ہمارا دعوے ہے۔

مجدد صاحب لکھتے ہیں کہ یہی خوابیں اور الہامات جو گاہ گاہ انسان کو ہوتے ہیں اگر کثرت سے کسی کو ہوں تو وہ محدث کہلاتا ہے۔

غرض یہ سب کچھ ہم نے اپنی کتاب حقیقت الوحی میں مفصل لکھ دیا ہے۔ اس کا مطالعہ کر کے اپنی تسلی کر لیں۔

## احمدی انجمنیں

گشت ترائی عت سے آگے

مگر قبل اس کے کہ میں ان امور کو بیان کروں جو میں نے دیکھو ہیں ان انجمنوں کی اغراض کو بیان کرنا چاہتا

ہوں۔ انجمنیں ایک بڑے بھاری ذمہ داری کے کام کو سرانجام دینے کے لئے بنائی گئی تھیں اور میرے یا کسی اور صاحب کے خیال سے نہیں بلکہ حضرت اقدس کے ایما سے ایسا ہوا تھا۔ یہ ضرورت تو دیر سے محسوس ہو رہی تھی کہ ہر مقام میں احمدیوں میں تعلقات کا قیام ہونا اور اغراض سلسلہ میں مدد دینے کے لئے ایک نظم کا قیام کرنا ضروری ہے مگر ہمارے لئے وقت مقرر ہوتا ہے۔ اور آخرت لہو میں جب حضرت مسیح موعود

نے رسالہ الوصیت شائع کیا تو اس میں اس سلسلہ کے کاموں کو ایک انجمن کے سپرد کرنے کی تجویز خود حضرت اقدس نے فرمائی۔ چنانچہ یہ انجمن شائع میں بنی۔ اور اس کا نام صدر انجمن احمدیہ رکھا گیا اور اس کا نظریہ و مساق ایک مجلس کے سپرد کیا گیا تھا۔ نام مجلس معتمدین صدر انجمن احمدیہ ہے۔ اسی انجمن کے قواعد میں جو منظرہ حضرت اقدس شائع ہوئے تھے۔ سلسلہ میں ایک نظم قیام کرنے کی ضرورت کو محسوس کر کے یہ تجویز بھی کی گئی تھی کہ اس انجمن کی شاخیں مختلف اضلاع اور پڑے پڑے مقامات میں قائم کی جاویں اور پھر فصلات میں ان انجمنوں کی شاخیں بنا کر ایک ایسا نظم قیام کیا جاوے جس سے تمام احمدی احباب وقتاً فوقتاً

ضروریات سلسلہ سے آگاہ ہو کر اس کے کاموں کی تکمیل میں مدد دیتے رہیں اور ان کاموں کے انجام دینے کا بوجھ بجائے چند دوستوں پر پڑنے کے سب سلسلہ پر تقسیم ہو کر پڑے اور اس طرح یہ ان کاموں کی تکمیل میں ابھی سہولت ہو۔ اس کے بعد وقتاً فوقتاً ایک طرف لشکر خانہ کو اور دوسری طرف مدرسہ میگزین وغیرہ خدمات متعلقہ انجمن کو مالی مشکلات پیش آتی رہیں یہاں تک کہ ان مشکلات کی وجہ سے حضرت اقدس کے اوقات گرامی میں خلل آنے لگا۔ اس لئے حضرت اقدس کے مشورہ کے بعد آخرت لہو میں مختلف مقامات پر انجمنوں کی بنا ڈالی گئی اور قواعد تجویز کر کے سب جگہ احمدی احباب کی خدمت میں بھیجے گئے جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ بہت سے بڑے بڑے مقامات میں انجمنیں قائم ہو گئیں اور ان انجمنوں کے کارکنوں کی طرف سے مستعدی سے کام

کرنے کی امید دلائی گئی مگر باوجود اس کے کہ انجمنوں کو بنے ہوئے چھ ماہ کا عرصہ گزر چکا ہے۔ ابھی تک اس مقصد کے حصول میں بہت ہی کم مدد ملی ہے جس کے لئے یہ انجمنیں بنائی گئی تھیں۔

کون بنے ہوئے چھ ماہ کا عرصہ گزر چکا ہے۔ ابھی تک اس مقصد کے حصول میں بہت ہی کم مدد ملی ہے جس کے لئے یہ انجمنیں بنائی گئی تھیں۔

کون بنے ہوئے چھ ماہ کا عرصہ گزر چکا ہے۔ ابھی تک اس مقصد کے حصول میں بہت ہی کم مدد ملی ہے جس کے لئے یہ انجمنیں بنائی گئی تھیں۔



## محصل اور کارکن توجہ فراویں

اس وقت تک مجھے صرف تین انجمنوں کے رجسٹرار کے دیکھنے کا موقع ملا ہے یعنی انجمن احمدیہ قادیان۔ انجمن احمدیہ لاہور۔ انجمن احمدیہ کپورتھلہ۔ انجمن احمدیہ اترسر کے رجسٹرار کو دیکھنا چاہتا تھا مگر اس کا موقع نہ ملا۔ جہان میں خود مجھے ذہول ہو گیا۔ اس لئے میں سب سے پہلے جملہ انجمن احمدیہ کے سرکاری صاحبان کو توجہ دلاتا ہوں کہ جہاں کہیں وفد جاوے علاوہ احباب کو جمع کرنے کے وہ اس بات کا بھی انتظام کریں کہ جملہ رجسٹرار انجمن جو مطابق قواعد رکھنے ضروری ہیں دکھائے جاویں تاکہ جو نقصان تک ہیں ان کی طرف توجہ دلائی جاوے۔ تین انجمنیں جن کے کام اور رجسٹرار کو میں نے دیکھا ہے ان کو اطمینان بخش نہیں پایا۔ مفصلات میں انجمنیں قائم کرنے کا کام تو خیر ایک بڑا کام تھا مگر ان سوس پہلے کہ خود ان صدر مقامات میں بھی ابھی تک انجمنوں کی کارروائی بالکل ناقص ہے۔ ان نقصانوں کے رفع کرنے کے لئے کارکنان انجمن اور محصلوں کی خاص توجہ دیکار ہے۔ اصل میں طبری غرض اور اہم مقصد انجمنوں کے قائم کرنے کا ہے کہ لنگر خانہ یا ان اہم کاموں کے سرانجام دینے کے لئے جن کا انتظام صدر انجمن احمدیہ کر رہی ہے تمام احمدی احباب سے مستقل مامور چندہ سے باقاعدہ وصول ہونے رہیں۔ اس کا انتظام ہر ایک صدر مقام میں یوں ہونا چاہئے کہ الگ الگ محلوں میں محصل مقرر کئے جاویں۔ اور ان محصلوں کے پاس ایک ایک فہرست رہے جس میں ان کل اشخاص کے نام درج ہوں جن سے چندہ وصول کرنا اس محصل کے سپرد ہوا اور وہ رقم چندہ بھی درج ہو جو لنگر خانہ مدرسہ اشاعت اسلام یعنی اشاعت میگزین یا ضروریات مقامی کے لئے ایسے شخص نے دیئے کا وعدہ کیا ہے۔ محصل کا یہ فرض ہونا چاہئے کہ وہ وقت پر ایسے تمام اشخاص سے جن کے نام اس کی فہرست میں موجود ہیں چندہ طلب کرے اور وصول شدہ چندہ کو باقاعدہ محاسب انجمن کے پاس جمع کراتا رہے۔ نیز یہ بھی اس کا فرض ہونا چاہئے کہ ان تمام اشخاص کا جن سے وہ چندہ وصول کرنا ہے ایک کھاتہ حسب نمونہ کھاتہ محاسب رکھے اور اس کے کھاتہ کی نقل محاسب کے کھاتہ میں ہوتی رہے۔ محاسب کا کام ان تمام محصلوں کے کام کی نگرانی ہونی چاہئے۔ اور محصلوں سے یا چندہ دھند گان سے بقایا کا مطالبہ بھی محاسب ہی کرے۔ مثلاً اگر

ایک محصل کی سرفت سے مامور چندہ کسی مد کا آنا چاہئے اور یہ سارا چندہ ماہ ماہ پورا نہیں آتا تو محاسب کو لازم ہو گا کہ جس قدر بقایا اس کی طرف رہتا ہے اس کا اس محصل سے یا ان چندہ دھند گان سے جن کی طرف دراصل بقایا ہے مطالبہ کرے۔ اگر انجمنوں کے محاسب اور محصل اس ذمہ داری کو پوری طرح سے اپنے اوپر لے لیں اور چندوں کے وصول کرنے کو سلسلہ کی اہم غرض سمجھ لیں جبکہ دراصل یہ ہے کیونکہ بدون اس کے سلسلہ کے کام چل نہیں سکتے تو میں امید کرتا ہوں کہ بہت سارے خاص اور کمبخت چندوں کی ضرورت جاتی رہے۔ مامور چندوں کا دینا نہ صرف دینے والے کے لئے آسان ہے بلکہ سلسلہ کو اس سے مدد بھی زیادہ پہنچتی ہے اگر ہمارے دوست اس بات پر غور کریں اور غور اور سمجھت سے اس کام کو شروع کر دیں تو انشاء اللہ جلد ہی ہی اس کا مفید نتیجہ دیکھ لینگے۔ مہینہ کے مہینہ ایک تھوڑی سی رقم دینے والے کے لئے بھی آسان ہے لیکن اگر ان چندوں کے دینے میں یا وصول کرنے میں سستی کی جاوے تو اس کا پہلا نتیجہ تو یہ ہوتا ہے کہ منتظمین کو تشویش اور کاموں میں رکاوٹ پیدا ہوتی ہے اور دوسرا یہ کہ پھر اسی چندہ دینے والوں کو یا اسے بھائیوں کو کیشٹ رقبہ دینی پڑتی ہیں میں حیران ہوں کہ کیوں ہمارے دوست اس آسان پہلو کو اختیار نہیں کرتے۔ اور میں کس کی مثال دوں خود قادیان کی انجمن میں میرا یہ خیال ہے کہ کم از کم سچاس روپے مامور چندہ جو وصول ہو سکتا تھا وصول نہیں کیا گیا اور اس طرح ان چھ ماہ میں لنگر خانہ مدرسہ اور میگزین کو تین سو روپے کی رقم جو ادنیٰ توجہ سے اور محصلوں اور کارکنوں کی تھوڑی سی کوشش سے وصول ہو سکتی تھی وصول نہیں ہوئی؟ اور چندہ نہ دینے والوں کی حالت اس سے کچھ اچھی نہیں ہو گئی بلکہ جو شخص خدا کے لئے اپنے مال میں سے نکالتا رہتا ہے اس کے مال میں بھی ترقی ہوتی ہے۔ اگر ایک طرف چندہ دینے والے خود کسی قدر سستی کو چھوڑ دیں اور دوسری طرف محصل اور انجمنوں کے کارکن کچھ ہمت کریں تو یہ طریق بہت سی برکتوں کا موجب ہو سکتا ہے۔ میں نے ان باتوں کو کھول کر اس لئے لکھا ہے کہ میں دیکھتا ہوں کہ یہ سستی اب گناہ کی حد تک پہنچ گئی ہے اور جہاں تک میرا خیال ہے چندہ دینے والوں کی نسبت چندہ وصول کرنے والوں کی سستی اس نقص کی زیادہ ذمہ دار ہے۔ اگر وصول کرنے والے کوشش کریں تو ممکن نہیں کہ چندہ دینے والے انکار کریں بلکہ وہ خوشی دینے میں بشرطیکہ کوئی وقت پر

آپ سے وصول کرنے والا ہو۔ اگر ایک آٹہ یا دو پیسے بھی روپیہ میں سے ہر ایک شخص اپنی آمد میں سے دیدے اور انجمنیں اس کی وصولی کا پورا اہتمام اور باقاعدہ انتظام کریں تو سلسلہ کے تمام قسم کے اخراجات کے لئے ایک کمبخت رقم جمع ہو سکتی ہے۔ اس تصور سے ٹیکس کی اور ان کی سے دینے والوں کا کوئی کام رکا نہیں رہیگا اور سلسلہ کے کاموں میں ٹیرا بجاری مدد مل جائے گی۔

بالآخر میں ان تمام احباب کی خدمت میں جنہوں نے دین کو دنیا پر مقدم کرنے کا وعدہ کیا ہے اپیل کرتا ہوں کہ اس معاملہ میں وہ سستی کو چھوڑ دیں۔ بعض جگہ میں نے سنا ہے کہ بعض دوست چندہ انجمنوں کی وساطت سے اس لئے ادا نہیں کرتے کہ ہم براہ راست حضرت اقدس کو دیں گے۔ سو یاد رکھنا چاہئے کہ یہ بھی نفس کا ایک دھوکہ ہے اگر چندہ دیا جاتا ہے تو خدا کی خوشنودی کے لئے سو وہ جس جگہ دیا جائے دیکھتا ہے۔ ایسی باتوں سے صرف اس کام میں جسے حضرت اقدس کرنا چاہتے ہیں رکاوٹیں پیدا ہوتی ہیں۔ سب دوستوں کو چاہئے کہ ملکر اس انتظام کو قائم کریں۔ میں دیکھتا ہوں کہ تھوڑی سی تحریک سے سب ایکٹ کی جماعت سے سیکڑوں روپے آجاتے ہیں اگرچہ اس شہر میں تعداد و جماعت کی بھی زیادہ ہے اگر اصل وجہ اس کی یہی ہے کہ اس جماعت نے اس معاملہ میں اعلیٰ درجہ کا عمدہ انتظام کیا ہوا ہے۔ اور باقاعدہ ہر ایک ممبر سے چندہ وصول ہو جاتا ہے اگر دوسری جماعتیں اسی طرح کوشش کریں تو بغیر کسی بڑی تکلیف کے ان سے بھی سینکڑوں روپوں کی مدد سلسلہ کو پہنچ سکتی ہے۔ میں امید کرتا ہوں کہ دین کے لئے اور سلسلہ کے لئے جوش رکھنے والے احباب میری اس تحریر کے بعد اس طرف پوری توجہ فرما کر مجھے شکور فراویں گے اور عند اللہ ماجور ہوں گے۔ والسلام (محصلی از قادیان)

## تازہ وحی

۱۰ مارچ ۱۹۵۷ء ماتم کدہ

فرمایا اس کے متعلق کوئی تفہیم نہیں ہے۔

پھر غنودگی میں دیکھا کہ ایک جنازہ آتا ہے



بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله الذي جعل في الدنيا والآخرة

## اجاب و اخوان احمدیہ

### کی خدمت میں ایک عرض

(از حضرت حکیم الامت رضی اللہ عنہ)

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ میں ایک رات اپنی عمر اور بہت بڑی عمر جو عمر امت محمدی صلی اللہ علیہ وسلم کی آخری حد پہنچنے کو ہے۔ سوچتے سوچتے بہت گھبراہٹ کیا۔ بعد الموت نتائج پر غور کرتا ہوا امتحانات کے اسرار کی طرف مجھکنا مجھکنا مثنوی کے طوطے والی کہانی کی طرف جا پہنچا۔ جس کا خلاصہ یہ ہے۔ کہ ایک طوطے نے اپنے تاجر کو کہا۔ کہ ہند کے طوطیوں کو میرا سلام پہنچا دیتا۔ تو ان طوطوں نے کہا کہ جب تک وہ ایک قسم کی موت اپنے اوپر نہ لاوے تو نجات محال ہے۔

میں طوطیان الہی اور وحشتہ اللہ کی طرف جو حرف طبع خضر میں عرش سے متعلق ہیں انتقال کر گیا اور السلام علیک ایہا البشیر ورحمۃ اللہ وبرکاتہ اور السلام علینا وعلی عباد اللہ الصالحین پر نذر کرنے کے لئے جوش کے ساتھ جناب الہی کو تاجر بنایا۔ کیونکہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے ان اللہ اشتزی من المؤمنین انفسہم واموالہم بانہم الجنۃ۔ یعنی اللہ تعالیٰ نے مومنوں سے ان کی جانیں یہ اموال خرید لئے ہیں اور اس کے بدلہ میں ان کو جنت دینے کا وعدہ دیا۔ پس اسی لئے ہر ایک مومن کو چاہئے کہ وہ اپنی جان اور مال کو بجز پروردگار الہی کے خرچ نہ کیا کرے۔ کیونکہ اس نے تو اپنی جان اور مال کو خدا کے ہاتھ بھیج دیا ہے۔ اس آئینہ کریمہ میں اللہ تعالیٰ نے اپنا نام مشتری تاجر رکھا ہے۔ اس سلسلہ میں میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر درود و برکات و سلام پڑھنے شروع کئے۔ آخر اس شغل کے بعد مجھے خیال پیدا ہوا کہ میں اپنے صحاب بنائوں۔ کے نسب اللہ کثرتا وفد کو لا کثیرا اور ان کے لئے کوئی امتیازی نشان قائم کروں۔ واللہ الحمد للہ کہ شرک و بدعت سے متنفر اور کالہ لا اللہ محمدی رسول اللہ پر ایمان لانے والوں میں سچے اور یکے سنت جماعت فرقہ احمدیہ جو سنت متواترہ پر عمل کر کے

سستی اور امام کے ماتحت ہو کر جماعت ہیں۔ ان میں سے میں نے حسن ظن۔ استقلال۔ مرتج و مرجان حالت والے دعاؤں کے قائل لوگوں کو بقدر اپنے فہم و محدود معاملہ کے دوست بنایا اس میں چند اعتراض تھے۔ اول کم سے کم یہ میرے لئے میرے ایمان کے شہداء اللہ فی الارض ہوں کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں کہ صالحین جس کی نسبت اچھی گواہی دے دیں وہ جنتی ہوتا ہے اور جس کی نسبت بُری گواہی دے دیں وہ ناری اور روزخی ہوتا ہے۔ ان شہدار اللہ فی الارض کی شہادت سے میں انتہاء اللہ ادھت مآدث من اللہ۔

دویم۔ اس میل جول سے باہم تعادلات حملہ البو والبقوی کے مصداق بن جاویں۔ اور بار بار انصار ہوں۔

سوم۔ بعض ایسے خاص فضل الہی ہوتے ہیں جو بغیر اتفاق اور اتحاد اور جماعت کے نہیں ملتے اس بات کو میں نے مد نظر رکھ کر ایک مجمع اجاب بنایا ہے۔ تاکہ باہمی دوستانہ تعلقات سے کوئی فیضان الہی خاص طور پر نازل ہو جس سے اللہ تعالیٰ راضی ہو جاوے۔ اور ہمیں خادم اسلام و مسلمین کر دے۔

چہارم۔ حدیث شریف میں آیا ہے۔ کہ قیامت کے دن سبعۃ یظلم اللہ یوم لا ظل الاظلم سات قسم کے لوگ ہوں گے جو اللہ تعالیٰ کے عرش کے سیر کے سچے ہوں گے۔ بھلے ان کے دو ایسے آدمی بھی ہوں گے جو اللہ ہی کے لئے محبت کا رشتہ باندھتے ہیں۔ جب وہ ملتے ہیں تو اسی پر ملتے ہیں اور جب الگ ہوتے ہیں تو اسی محبت الہیہ پر الگ ہوتے ہیں۔ سو میں نے جانا کہ تنہا فی اللہ والے لوگوں میں شامل ہو کر ہم سارے عرش عظیم کے سچے آسودگی حاصل کریں۔ عرش کا سایہ اس جہان اور اس جہان۔ دنیا و آخرت ہر دو جگہ میں ظہور پا سکتا ہے۔

پنجم۔ کوئی تدبیر ایسی نکل آوے کہ عربی زبان باہم خصوصاً احمدیوں میں اور عام طور سے تمام مسلمانوں میں رائج ہو جاوے۔ کیونکہ صرف یہی ذریعہ ہے جس سے تمام دنیا کے مسلمان خواہ وہ کسی ملک کے باشندے ہوں باہم سلسلہ اتحاد اور اتفاق کو ترقی دے سکتے ہیں۔ دوسرے صرف عربی پر ہی فہم قرآنی اور احادیث رسول ربانی منحصر ہے۔ اس پر کسی خاص صورت میں ملکہ پیدا ہو جاوے۔

جس طرح جسمانی لوگوں نے سکتے الحدید کے ذریعہ طی الارض کیا ہے۔ اور وہ مآثر لہ الاقدس معلوم سے صاف واضح ہوتا ہے۔

ششم۔ جہاں اجاب احمدیہ میں باہمی بیخ و کردورت ہو یہ اجاب صلح کا موجب ہوں کیونکہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے واصلحو ذات بینکم اور اصلحو بین اخویکم۔ والصلح خیر۔

ہفتم۔ ہر عمر و سیر میں باہمی مشوروں اور دعاؤں سے کام لیں مگر مسلمانوں کی کابلی ہے کہ اب تک قادیان کے اجاب نے بھی ان امور میں کسی قدر کسل سے کام لیا ہے۔ اور دور والوں پر کیا شکایت ہو سکتی ہے۔ جو اعتراض مجمع پر ہوتے ہیں ان کے جوابات کی نقل جہاں جہاں بھیجی گئی تھی ان میں سے صرف سیالکوٹ اور پشاور نے ہی اپنے مفید مشورہ سے امداد دی ہے۔ مگر افسوس سے کہنا پڑتا ہے کہ لاہور سے کوئی جواب نہیں آیا۔

اس کے علاوہ میں نے دور دور کے اہل الری کو خطوط لکھے ہیں کہ کس طرح عربی تعلیم اور تباد کیا بخنے و عنط کرنے اور تقریر و تحریر کے ترقی حاصل کر سکتے ہیں۔ اس سلسلہ میں اس قدر تک خط بھیجے ہیں۔ کہ ایسے پاک مشوروں سے کوئی کام نکل آوے۔ نیز کوشش کی جاوے کہ چھوٹے چھوٹے ٹریکٹ جن میں تائید اسلام کی جاوے اور ان اعتراضوں کا جواب دیا جاوے جو عجا پر غیر مذاہب کی طرف سے کئے جاتے ہیں اور جس سے امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کے فرض سے کسی قدر سبکدوش ہوں اور سوزنظن کے آفات سے اجاب کو آگاہ کیا جاوے اور یہ تحریک سر دست الحکم۔ بدی اور قسطنطنیہ کا ذہانت میں شائع کی جاتی ہے اجاب اور اخوان احمدی اپنے پاک مشوروں سے ہماری نصرت کے لئے کوشش کریں۔

### ترجمہ قرآن کے متعلق

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله الذي جعل في الدنيا والآخرة  
ہر ایک پر اعتراض کیا گیا ہے اور کوئی اعتراض سے خالی نہیں رہا ہے۔ یہ ایک ایسا کھردرہ ہے کہ اس کا کوئی تشنا نہیں۔ حالانکہ انگریزی میں کتب کے تشنا ہی قاعدہ کا نسبت ہوا کرتا ہے۔ جی فی اللہ مولانا مولانا نور الدین صاحب نے



قرآن شریف کا ترجمہ شروع کیا ہے۔ اس کا ایک بارہ چھپ بھی  
چکا ہے۔ ان کے ترجمہ پر بہترین نے کئی ایک اعتراض کیے  
ہیں۔ ہم ان کے دو ایک اعتراض یہاں پر لکھتے ہیں اور البتہ  
سے توفیق طلب کرتے ہیں کہ وہ ہمیں اس کے نتیجے اور واقعی  
جواب دینے کی توفیق عنایت کرے۔ مآلو فیضی  
اللہ بالکمال۔ ولا حول ولا قوۃ الا باللہ  
بالکل سچے اور واقعی گلے ہیں۔ اب ہم معترضوں  
کے اعتراض مندرجہ ذیل الفاظ میں لوگوں کے سامنے پیش  
کرتے ہیں۔

اغراض اول مولوی صاحب اپنے پہلے پارہ کے ترجمہ کے ۱۲  
صفحہ سطر پر ایک حاشیہ لکھتے ہیں اور اس حاشیہ میں لکھتے  
ہیں کہ ہمارے نمبر ۴ کے حواشی کی نسبت ناظرین کی خدمت میں  
گزارش ہے۔ کتاب الہی میں مشابہات بھی ہیں جن کو محکمات  
کی طرف لیجانا چاہئے۔ قتل سرب۔ اجار کے معنی تخت  
عرب میں بہت ہیں۔ اس آیت میں ان معانی کی تفسیر کے لئے خود  
آیات قرآنیہ یا احادیث صحیحہ یا سنن الہیہ کو پینے پڑا ہے مگر  
مجھ کو ایک ایسا انشراح صدر نہیں ہوا کہ ناظرین کے سامنے کر دے  
کیونکہ یہ ایک بحر یا سمندر ہے جب اللہ تعالیٰ چاہے اس میں سے  
جو امرات عطا کرے۔ کیا مولوی صاحب کے پاس تفسیر موجود نہ  
تھیں اگر ان کو تفسیر پر اعتماد ہو تو کیا مرزا صاحب سے پوچھ  
نہیں سکتے تھے جن کو قرآن وانی کا دعویٰ ہے یا اگر ان کو بھی اس  
آیت کے معنی نہیں آتے تھے تو کیا وہ اللہ تعالیٰ سے براہ راست  
دریافت نہیں کر سکتے تھے۔ کیونکہ اللہ تعالیٰ کا مکالمہ سے ان کو شرف  
حاصل ہے؟

اما الجواب۔ سچا اور واقعی جواب جو ہم سچا اور واقعی خیال کرتے  
ہیں یہ ہے کہ خود اللہ تعالیٰ نے کوئی تمام قرآن کریم کی تفسیر  
نہیں بھیجی اگرچہ یہ سچ ہے کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے جتنا کہ  
بالحق و احسن تفسیری آ۔ کیونکہ اس کو معترض  
بھی تسلیم کرنے سے نہیں رہ سکتا۔ اس لئے کہ اگر وہ قرآن  
شریف کو ہی تفسیر خیال کرتا ہے تو اور وحشی کو کیوں  
ضروری سمجھتا ہے۔ اس سے بعد روح الامین حضرت  
جبرائیل نے کوئی قرآن شریف کی تفسیر نہیں فرمائی۔  
اس کے بعد خود آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کوئی  
بالاستیعاب پوری اور کامل تفسیر قرآن شریف کی  
نہیں لکھی۔ آپ نے بعض خاص الفاظ کی تشریح اور  
تفسیر عملاً کر کے دکھلا دی ہے کہ ان الفاظ کے  
یہ معنی ہیں مثلاً صلوات۔ زکوٰۃ۔ حج۔ صوم اور  
کلمہ طیبہ پر جب ہم غور کرتے ہیں تو ہمیں معلوم  
ہوتا ہے کہ حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ  
نے بھی کوئی پوری تفسیر نہیں لکھی۔ حالانکہ شروع  
سے لیکر آخر تک آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کے ہاتھ سے۔ اور آپ ہی خلیفہ بلا فصل

اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پہلے شاہین  
تھے یہ تو ثابت ہے کہ آپ نے قرآن شریف کا ایسا  
کامل نسخہ لکھا کر رکھ لیا تھا۔ مگر آپ نے قرآن شریف  
کی پوری تفسیر نہیں لکھی۔ نہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ  
نے جن کی رائے کے موافق کہتے ہیں کہ تین دفعہ  
وحی نازل ہوئی تھی قرآن شریف کی پوری تفسیر  
لکھی ہے۔ اور نہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے  
قرآن شریف کی پوری تفسیر لکھی ہے اگرچہ آپ کو  
جامع القرآن کا خطاب دیا گیا ہے۔ کیونکہ قرآن  
شریف کے اس نسخہ سے جو حضرت ابو بکر نے  
لکھوایا۔ بہت سے نسخہ نقل کر کر تمام اسلامی دنیا  
میں شائع کرائے تھے اور نہ ہی حضرت علی رضی  
اللہ عنہ نے قرآن شریف کی پوری تفسیر لکھی ہے  
اور نہ ہی امام حسن اور امام حسین رضی اللہ عنہما  
نے قرآن شریف کی تفسیر کامل طور سے کی ہے۔  
ایسا ہی امام زین العابدین علی بن حسین نے کوئی  
قرآن شریف کی پوری تفسیر پورے طور پر نہیں  
بیان کی۔ ایسا ہی امام ربیعہ میں سے کسی نے قرآن  
شریف کی پوری تفسیر نہیں لکھی۔ اور نہ ہی  
اکمہ احادیث میں سے مثل امام بخاری اور مسلم کے  
کسی نے کامل تفسیر قرآن شریف کی انہیں کی ہے۔ سید  
عبد القادر جیلانی جو تمام قادریوں بلکہ اکثر اولیاء  
اللہ کے مقتدا بھی ہیں اور حضرت معین الدین صاحب  
چشتی جو جتیتوں اور عامہ اہل ہند کے سردار  
ہیں اور حضرت نقشبند جو نقشبندیوں اور  
اکثر بلاد اسلام کے امام ہیں۔ ان میں سے کسی  
نے بھی قرآن شریف کی پوری اور کامل تفسیر  
نہیں کی ہے۔ ۷۱ سرور دیوں کے پیشوا حضرت  
شہاب الدین سرور دی نے تفسیر البیان کو لکھا ہے  
مگر انھوں نے بھی اس کا نام تفسیر نہیں رکھا۔ یہاں  
تاک کہ خاتم الاولیاء حضرت مسیح موعود علیہ السلام  
نے بھی ابھی تک تمام قرآن شریف کی پوری تفسیر  
نہیں لکھی۔ اس کی وجہ کیا ہے کہ ان بڑے بڑے  
دین کے ستونوں اور نوروں نے قرآن شریف  
کی پوری تفسیر نہیں کی۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ  
قرآن میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے

افلا یتدبرون القرآن اصد علی قلوب  
اقنالم۔ ۱ فلا یتدبرون القرآن  
ولو کان من عندنا غیر اللہ لوجدوا  
فیه اختلافنا کثیرا۔ اگر یہ لوگ قرآن  
شریف کی پوری تفسیر لکھ جاتے۔ تو لوگ قرآن شریف  
پر تدبر کرنا بالکل چھوڑ دیتے۔ کیونکہ ہر ایک جس کو

وہ اپنا بزرگ خیال کرتا ہے اسی کی تفسیر کو کمال سمجھتا  
اور خود قرآن شریف میں غور نہ کرتا۔ اور اس طرح  
سے تدبر فی القرآن بالکل نرک ہو جاتا۔ بھلا پھر کس  
کو سکت تھی کہ ان کے بزرگوں کی تفسیر کے مقابلہ  
میں کوئی نئی بات تدبر سے دریافت کر لیتا۔ اس سے  
صاف طور پر معلوم ہوتا ہے کہ اللہ تعالیٰ کا منشا یہ ہے کہ  
قرآن شریف میں تدبر اور جہاد سے کام لیا جاوے۔ اس سنت  
کو پورا کرنے کے لئے مولانا نے بعض آیات کے نیچے یہ لکھ دیا  
ہے کہ ان میں شبہ ہے انہیں راسخ العلم ہونے والا  
خود توجہ کرے اور ان کو محکمات کے نیچے لکرا کر ان کا مطلب  
اور معنی سمجھے۔ اور مولانا کا ان کو متشاہ قرار دینا واقعی اس  
بے کیونکہ یہ ضروری نہیں ہے کہ ان کے لئے قرآن شریف  
سارے کا سارا ہی حکم ہو جاوے اور قرآن شریف کی وسعت  
اور پھر عربی زبان کی وسعت کو ترجمہ برداشت نہیں کر سکتا  
اس سے کوئی طرح واقع نہیں ہوتا اگر ایک عالم کو ایک آیت  
کے معنی نہیں آتے ہیں تو کیا ہوا۔ کہتے ہیں امام مالک رضی اللہ  
عنہ کے پاس بہت سوالات دریافت کئے گئے۔ ان میں سے  
اکثر ایسے تھے جن میں آپ نے کہا لا ادری۔ حاضرین میں سے  
کسی نے کہا۔ پھر آپ امام کیسے بن گئے ہیں جبکہ آپ بہت  
سے سوالوں کا جواب ہی نہیں جانتے۔ آپ نے فرمایا  
کہ اسی لئے تو میں امام بنایوں کہ مجھے آتا ہے اس کو  
تباؤں اور جو نہیں آتا۔ خدا تعالیٰ ان لوگوں کی کیسی خدمت  
کرتا ہے کہ اپنی طرف سے کوئی مطلب گھڑتے ہیں اور کہہ  
دیتے ہیں کہ یہ اللہ کی طرف سے ہے۔ یہ ایک قسم کا اللہ  
پر افترا ہو جاتا ہے۔ اس لئے مولانا صاحب جن آیات کے فہم  
میں انکو انشراح صدر نہیں ہوا۔ ان پر وہ کچھ نہیں کہہ سکتے  
اور نہ ان کو اس پر کچھ کہنا چاہئے۔ مجھے تو تعجب آتا ہے کہ  
حق بات اور سچ تباہ پر بھی لوگوں کا اعتراض ہوتا ہے حالانکہ  
اس میں مولوی صاحب نے خود اعتراف کیا ہے اور پھر نہیں  
ماننے۔ ایسے لوگوں کو کون سمجھائے۔ اللہ تعالیٰ اس فرمایا ہے  
افلا یتدبرون القرآن ام علی قلوب افاقم۔  
اغراض دوم۔ در سر اغراض مولوی صاحب یہ لکھا ہے کہ مولوی  
صاحب نقلنا انھو بعضا کچھ کے معنی یہ لکھے ہیں تو کہاں نے  
انھو بعضا کچھ لکھی۔ تو یہ کیا ہوا یہ معنی کیا ہوئے۔ ان ہی عربی  
الفاظ کو ترجمہ میں نقل کر دیا ہے۔  
اما الجواب۔ اصل بات یہ ہے کہ قرآن شریف کے الہام ٹپے پر معانی تو ہیں اور  
ان پر مضمین کے مندر کوزہ میں نہ لکھے ہوئے ہیں اور چونکہ عربی زبان  
بہت ہی وسعت رکھتی ہے اور وہ وسعت دوسری زبان کے ترجمہ میں اور نہیں  
ہوتی ہے اس لئے ترجمہ میں عربی الفاظ بعض تو لکھے جاتے ہیں اور ان کی کسی قدر  
توضیح و شرح حاشیہ پر درجاتی ہے اور اس سے بڑا مطلب اور غرض یہ بھی  
ہوتی ہے کہ قاری کو عربی زبان میں ہوتی جاوے۔ تمام مسلم دنیا میں عربی  
عربی ہی سہی جو مختلف ملکوں کے مسلمانوں میں باہم اتفاق اور اتحاد کا وسیع

علامہ محمد  
طہ عبدالمجید  
شیخ ابوبکر محمد  
ابوبکر محمد